

Saint Antonin, évêque et confesseur

Vendredi 10 mai 2024

○ 3ème classe

INTROÏT *Ecclésiastique 45, 30*

Státuit ei Dóminus testaméntum pacis, et princípem fecit eum : ut sit illi sacerdotií dignitas in ætérnum. Allelúia, allelúia. **Ps. 131** Meménto, Dómine, David : et omnis mansuetúdinis eius. **V.** Glória Patri.

Dieu a fait avec lui une alliance de paix et l'a établi prince, afin qu'il possède à jamais la dignité du sacerdoce. Alléluia, alléluia. **Ps. 131** Souvenez-vous, Seigneur, de David et de toute sa douceur. **V.** Gloire...

COLLECTE

Sancti Antonini, Dómine, Confessoris tui atque Pontíficis méritis adiuvémur : ut, sicut te in illo mirábilem prædicámus, ita in nos misericórdem fúisse gloriémur. Per Dóminum.

Puissions-nous être aidés, Seigneur, par les mérites de saint Antonin, votre évêque et confesseur ; afin que, de même que nous proclamons admirable votre action en lui, ainsi nous nous glorifions de ce que votre miséricorde aura fait en nous.

Mémoire des saints Gordien et Épimaque.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus : ut, qui sanctorum Mártyrum tuorum Gordiáni et Epímachi sollémnia cólimus, eórum apud te intercessiónibus adiuvémur. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Dieu tout-puissant : faites qu'en célébrant la solennité de vos saints martyrs Gordien et Épimaque, nous soyons secourus par leur intercession auprès de vous. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 33, 16-27 ; 45, 3-20*

Ecce sacerdos magnus, qui in diébus suis placuit Deo, et inventus est iustus : et in tempore iracundiæ factus est reconciliatio. Non est inventus similis illi, qui conservavit legem Excelsi. Ideo iureiurando fecit illum Dominus crescere in plebem suam. Benedictionem omnium gentium dedit illi, et testamentum suum confirmavit super caput eius. Agnovit eum in benedictionibus suis : conservavit illi misericordiam suam : et invenit gratiam coram oculis Domini. Magnificavit eum in conspectu regum : et dedit illi coronam gloriæ. Státuit illi testamentum æternum, et dedit illi sacerdotium magnum : et beatificavit illum in glória. Fungi sacerdotio, et habere laudem in nomine ipsius, et offerre illi incensum dignum in odorem suavitatis.

ALLÉLUIA Psalme 109, 4

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Tu es sacerdos in æternum, secundum ordinem Melchisedech. Allélúia. *Ÿ.* Hic est sacerdos, quem coronavit Dominus. Allélúia.

Voici le grand pontife qui, pendant sa vie, a plu à Dieu et a été trouvé juste, et au temps de la colère il est devenu la réconciliation. Il ne s'en est pas trouvé semblable dans l'observance de la loi du Très-Haut. C'est pourquoi le Seigneur a juré de le faire croître dans son peuple. Il a béni en lui toutes les nations, et a confirmé en lui son alliance. Il l'a reconnu par ses bénédictions, il lui a continué sa miséricorde ; et lui-même a trouvé grâce aux yeux du Seigneur. Il l'a glorifié devant les rois et lui a donné une couronne de gloire. Il a établi avec lui une alliance éternelle et lui a donné le sacerdoce suprême. Il l'a rendu heureux dans la gloire pour exercer le sacerdoce, louer son nom et lui offrir un digne encens en agréable odeur.

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Tu es prêtre à jamais selon l'ordre de Melchisedech. Allélúia. *Ÿ.* Voici le pontife que le Seigneur a couronné. Allélúia.

+ ÉVANGILE selon saint Matthieu 25, 14-23

In illo témpore : Dixit Iesus disc pulis suis parabolam hanc : Homo p rege proficiscens vocavit servos suos, et tradidit illis bona sua. Et uni dedit quinque tal nta, alii a tem duo, alii vero unum, unicu que sec ndum pr prium virtutem, et profectus est statim. Abiit autem, qui quinque tal nta acc perat, et operatus est in eis, et lucratus est alia quinque. Similiter et, qui duo acc perat, lucratus est alia duo. Qui autem unum acc perat, abiens fodit in terram, et abscondit pecuniam domini sui.

Post multum vero temporis venit dominus servorum illorum, et posuit rationem cum eis. Et accedens qui quinque tal nta acc perat, obtulit alia quinque tal nta, dicens : Domine, quinque tal nta tradidisti mihi, ecce, alia quinque superlucratus sum. Ait illi dominus eius : Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam : intra in gaudium domini tui. Accessit autem et qui duo tal nta acc perat, et ait : Domine, duo tal nta tradidisti mihi, ecce, alia duo lucratus sum. Ait illi dominus eius : Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam : intra in gaudium domini tui.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 21-22*

Inv ni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum : manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum. Alleluia.

SECR TE

Sancti tui, quæsumus, Domine, nos ubique latifcans : ut, dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus. Per Dominum.

En ce temps-l , Jésus dit   ses disciples cette parabole : « Partant pour un voyage, un homme appela ses serviteurs et leur remit ses biens. Il donna   l'un cinq talents,   l'autre deux et au troisième un,   chacun selon sa capacité, et il partit aussitôt. Celui qui avait reçu cinq talents s'en alla, les fit valoir et en gagna cinq autres. De même, celui qui en avait reçu deux en gagna deux autres. Celui qui n'en avait reçu qu'un s'en alla creuser la terre et y cacha l'argent de son maître.

« Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint et leur fit rendre compte. Celui qui avait reçu cinq talents s'approcha, en apporta cinq autres, disant : "Seigneur, tu m'avais remis cinq talents, en voici cinq autres que j'ai gagnés." Son maître lui dit : "C'est bien, bon et fidèle serviteur : parce que tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; entre dans la joie de ton maître." Celui qui avait reçu deux talents s'approcha également et dit : "Seigneur, tu m'avais remis deux talents, en voici deux autres que j'ai gagnés." Son maître lui dit : "C'est bien, bon et fidèle serviteur : parce que tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; entre dans la joie de ton maître." »

J'ai trouvé David, mon serviteur ; j'ai répandu sur lui mon huile sainte. Ma main sera son appui, et mon bras sa force. Alléluia.

Que vos saints, Seigneur, nous réjouissent partout : en sorte que, rappelant leurs mérites, nous éprouvions les effets de leur protection. Par...

Mémoire des saints Gordien et Épimaque.

Hóstias tibi, Dómine, beatórum
Martyrum tuórum Gordiáni et
Epimáchi dicátas méritis, benígnus
assúme : et ad perpétuum nobis tríbue
proveníre subsidiúm. Per Dóminum.

COMMUNION *Luc 12, 42*

Fidélis servus et prudens, quem
constítuit dóminus super famíliam
suam : ut det illis in témpore trítici
mensúram. Allélúia.

POSTCOMMUNION

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus :
ut, de percéptis munéribus grátias
exhibéntes, intercedénte beáto Antoníno
Confessóre tuo atque Pontífice, beneficia
potióra sumámus. Per Dóminum.

Mémoire des saints Gordien et Épimaque.

Quæsumus, omnípotens Deus : ut, qui
cæléstia aliménta percépimus,
intercedéntibus beátis Martíribus tuis
Gordiáno et Epímacho, per hæc contra
ómnia advérsa muniámur. Per Dóminum.

Recevez avec bienveillance, Seigneur,
les hosties consacrées par les mérites
de vos bienheureux martyrs Gordien et
Épimaque ; et accordez qu'elles nous
servent pour le salut éternel. Par...

Voici le serviteur fidèle et prudent que
le Seigneur a établi sur sa famille
pour qu'il donne à chacun en temps voulu
sa mesure de blé. Allélúia.

Nous vous en prions, Dieu tout-
puissant : accordez, par l'intercession
de saint Antonin, votre évêque et
confesseur, que, rendant grâce pour les
dons reçus, nous acquérions de plus
grands bienfaits. Par...

Nous vous en prions, Dieu tout-
puissant, afin qu'ayant reçu les
aliments célestes, nous soyons fortifiés
par eux contre toute adversité, grâce à
l'intercession de vos saints martyrs
Gordien et Épimaque. Par...